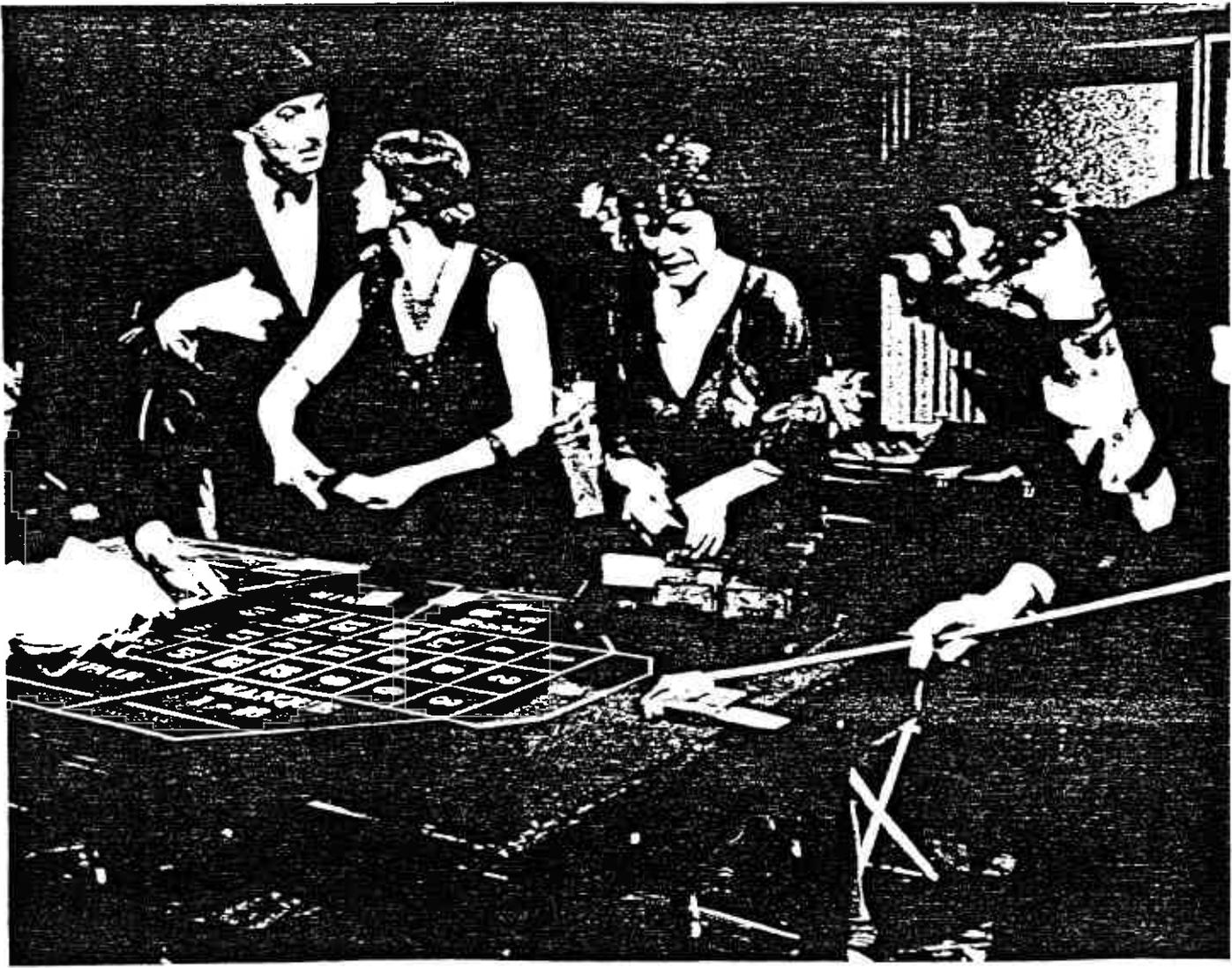


Pip Simmons Theatre Group

Depuis 14 ans, le PIP SIMMONS THEATRE GROUP crée des spectacles de musique et de théâtre. En 1975, "An Die Musik" révèle le groupe au public français, et depuis, la Compagnie est venue régulièrement effectuer des tournées en France (1977 / Le Rêve d'un Homme Ridicule * Dracula - 1979 / We * Woyzeck - 1980 / Rien ne va Plus - 1982 / Can't Sit Still)

Considéré comme l'une des meilleures troupes de théâtre expérimental anglais, le PIP SIMMONS THEATRE GROUP reste toutefois un groupe itinérant, sans théâtre propre. Aussi développe-t-il depuis plusieurs années une politique de co-production avec des théâtres, cherchant à créer un spectacle pour un lieu particulier.

En 1979, est née une première idée de spectacle spécifiquement destiné à la France, quoique répété en Angleterre pour des raisons pratiques : il s'agit de "Rien ne va plus", sur le thème des casinos de Nice. En 1981, la Maison de la Culture de Bourges, puis le Nouveau Théâtre Populaire de la Méditerranée à Béziers, manifestent l'envie de co-produire un nouveau spectacle de Pip Simmons, cette fois conçu et répété en France. Avec un troisième co-producteur, le Théâtre de l'Est Parisien, le projet de "Les Derniers Jours d'un Mime Célèbre" se met en place.



Prochain projet : "Scott & Amundsen" - Scandinavie 1983

Nevers, Nice, Orléans, Paris, Poitiers, Pontoise, Privas, Rennes, Sceaux, Thonon, Toulouse, Tours

Artes, Dijon, Douai, Grasse, Grenoble, Lons, Lyon, Mâcon, Montbéliard, Mulhouse, Nancy, Angoulême, Annecy, Besançon, Bordeaux, Bourg-en-B., Caen, Cannes, Chambéry, Ch

People Show

Voici quelques lignes du "Financial Times" et du "Guardian" qui décrivent bien le PEOPLE SHOW :

"...voilà ce que j'aime, chez le People Show. Ils explorent vraiment, à travers la musique, les lumières, le silence, et un sémaphore physique inspiré, les limites de l'expression théâtrale. Ils sont rafraîchissants, car, bien que souvent précieux, ils ne sont jamais prétentieux. Et ils ont un merveilleux sens du rythme, une sûreté et un contrôle avec lesquels ne peut rivaliser aucun autre groupe anglais faisant le même travail..."

"...S'il y a une logique à découvrir chez Pip Simmons et le People Show, elle est interne - c'est le reflet de l'intégrité et de l'intelligence

des comédiens plutôt que celui de la rectitude morale - telle qu'elle est de l'observateur et du critique. Dans ces termes, le People Show est au-delà de tout reproche. Leur travail est ce qu'ils sont. Le moins qu'on puisse dire est qu'ils sont entièrement eux-mêmes. C'est ce sens de l'intégrité personnelle et collective qui est la base de leur succès, et c'est ce qui leur permet de continuer à se développer. Chaque fois que je les vois, ils contrôlent un peu plus ce qu'ils font. Chaque fois que je les vois, leur potentialité semble accrue..."



Le PEOPLE SHOW existe depuis 16 ans.

Les spectacles sont conçus et interprétés par les membres de la compagnie, quoique d'autres comédiens ou musiciens interviennent occasionnellement.

Chaque spectacle porte un numéro et un sous-titre. Le "Cabaret Show" est une exception, mais le prochain sera le numéro 87.

Le PEOPLE SHOW a joué un peu partout dans le Monde, et en France il est venu en 72 (Théâtre Mécanique à Paris), en 76 (Sigma/Bordeaux), 77 (Festival de Nancy, Festival de Libération au Palace et Festival de Lille), et en 78 (Sigma et Grenier de Toulouse).

"...seuls les enfants dévoyés de l'aristocratie Albion peuvent ainsi reculer les limites de l'incongruité sans jamais perdre leur élégance..."

(Colette Godard/Le Monde)

People Show Cabaret

.....A propos du "CABARET SHOW".....

"...Quatre clowns musicaux ayant une forte personnalité, qui, quand ils sont ensemble, jouent un jazz succulent et vigoureux. Mais la plupart du temps, ils ont l'air de se rendre fous les uns les autres. Le Cor Tenor, Mark Long, ne peut supporter le Joueur de Tuba, Emil Wolk. Mr Wolk, acrobate d'une agilité remarquable, vit dans un état de panique qui lui fait rater la plupart de ses tours d'adresse. Au sommet de leur mutuelle exaspération, un duel mémorable, avec un couteau et une fourchette. Le Saxophoniste, George Khan, quoique furieux de ces singeries, se débrouille pour amener les autres à un ordre sporadique en les forçant à se joindre à lui dans des standards connus. Le Pianiste, Chahine Yavroyan est moins patient, et marche de long en large. S'il participe moins à la comédie, il est celui dont les autres sont le moins capables de se passer... Leur spectacle est plein de ressources, inattendu, bourré de surprises, et très drôle."

(The Daily Telegraph - 3/9/81)

"..A la fin de ce splendide spectacle, on ne sait ce qui prime. Si c'est la comédie surréaliste, le chahut qui éclate dès que la musique est interrompue, ou juste le plaisir des actions que l'on peut voir quand la cacophonie se tait un moment..."

(La Repubblica - 20/4/81)

"... c'est un cabaret classique, avec des chansons orchestrées autant pour leurs visages marrants que pour les instruments. C'est aussi une sorte de comédie d'avant-garde brillante et moderne, qui pourrait apporter une fortune méritée au groupe..."

(The Times - 3/09/81)

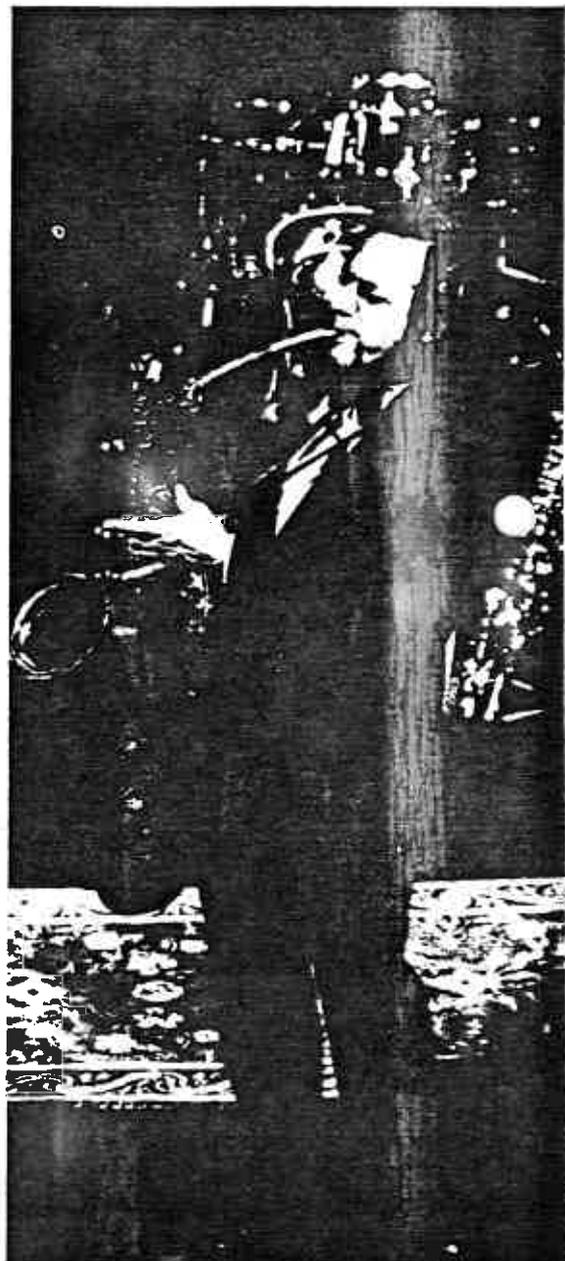
"... ce qui a commencé il y a 15 ans sous forme d'improvisations d'avant-garde et de dialogues abstraits et a été connu depuis en tant que People Show, est devenu un des bastions de la culture anglaise. De nombreux talents montrés dans le Cabaret ont été patiemment acquis au cours des dernières années, grâce à un travail avec Johnny Hutch, vétéran du cirque et du music-hall..."

(The Times - 11/12/81)

"... La scène du People Show, c'est l'humour. Un humour sans H, exécuteur du cliché et du stéréotype, révélateur des rituels quotidiens..."

(Libération)

People
Show



DOGtroep



68 rue de charenton - 75012
Paris - tel.(1)307 73 66

Fondé en 1975 et basé à Amsterdam, le DOGtroep est un groupe de sculpteurs-acteurs-musiciens-fantaisistes ayant un passé universitaire ou d'école artistique. Presque tous ont aussi travaillé dans d'autres compagnies hollandaises ou anglaises.

Chacun participe à la construction des accessoires et des costumes, aussi bien qu'à la musique, au jeu, à l'écriture, à la mise en scène et aux éclairages.

En France, le DOGtroep est déjà venu en juin 78 au Havre (La Grande Cavalcade) et en mai 79 en région parisienne (Le Printemps des Saltimbanques). Le groupe a participé à de nombreux festivals européens (Festival des Fous, Théâtre des Nations, Festival du Jeune Théâtre de Dubrovnik ...).

Les spectacles de DOGtroep sont essentiellement visuels, et les actions des comédiens, la musique, les lumières, les costumes et l'environnement font un tout organique. De cette façon, les scènes deviennent des sculptures mouvantes. Il ne s'agit pas d'histoires avec un début ou une fin, mais d'images ayant un fort caractère emblématique, qui, comme les cartes du tarot, ont le pouvoir d'éveiller dans l'esprit du public des sentiments et des souvenirs.

Le DOGtroep procède à une infiltration dans l'espace, qu'il s'agisse d'une salle (ça et là, comme dans un labyrinthe, des images et des histoires vont former ensemble une seule réalité fantastique environnant le public), ou de plein air (histoires, processions avec musique, tableaux en mouvement).



Ateliers : Le DOGtroep ne procède pas à l'enseignement d'une technique particulière, mais propose plutôt un travail intensif, sur une courte période, portant sur les moyens d'utiliser et de développer notre propre fantaisie, par l'intermédiaire d'entraînements du théâtre moderne, fabrication de choses, musique, écriture, techniques vocales et respiratoires.

o o o o o

"...ce que fait le DOGtroep ressemble à des beaux-arts amenés à la vie, mais aussi à une sorte de rêve théâtral serein..."

(Haarlems Dagblad - 76)

"...ce qu'ils créent avec de très simples moyens, des mots écrits ne peuvent le décrire. Horrifiant, mais si plein d'humour qu'on se demande si on a affaire à des acteurs fabuleux ou à des idiots finis. S'ils sont vraiment fous, on peut seulement espérer qu'ils resteront comme ça longtemps, parce que ça nous donne cargaison de vif amusement."

(Nieuws Van de Dag - 21/9/79)

"Théâtre, célébration, sculpture, musique - un pays de rêve qui ouvre de nouvelles dimensions dans le monde de fantaisie propre à l'observateur. Impossible à décrire correctement, parce que l'impression globale est si variée et si stimulante, qu'on reçoit pratiquement physiquement cet impact. Surprenant, mais jamais effrayant... Dans ce jardin de fantaisie, de nombreux événements étranges, pleins de joie... Ils utilisent des feuilles d'aluminium, de vieux parapluies, des boîtes de bière peintes, des portes de voiture, comme éléments pour faire apparaître la beauté - et peut-être est-ce une façon de dire qu'avec notre passé comme matériel, nous devons créer un futur plus beau et plus heureux..."

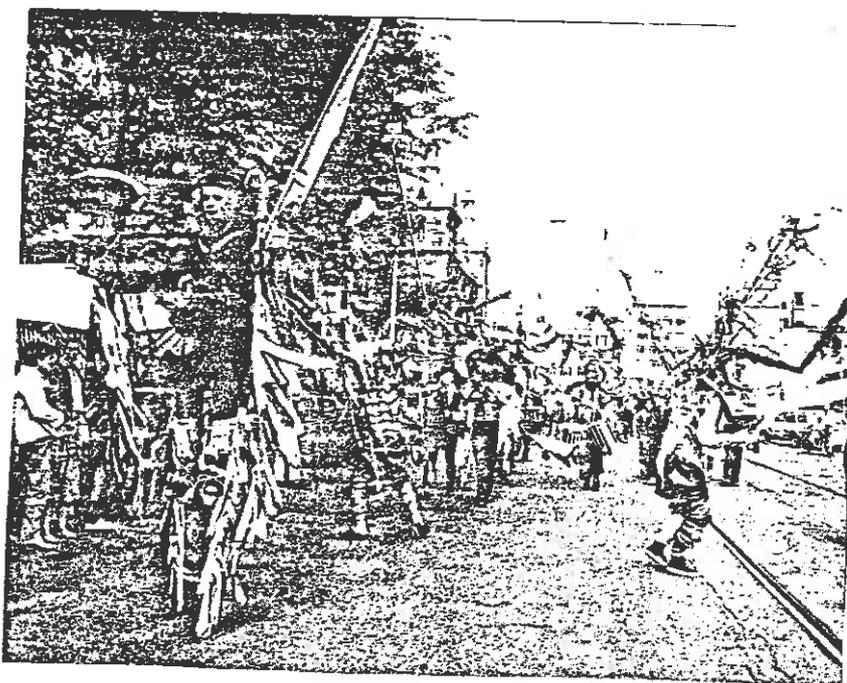
Norwegian Daily Dagbladet - 21/6/80)



Petit Manifeste

Dans le monde dans lequel notre génération a grandi, les gens ne rêvent plus, n'utilisent plus leur imagination, on ne raconte plus de contes de fées ou de mythes, les chansons ne sont plus chantées. Nous vivons au royaume de l'air conditionné, de l'académisme, du pointage et des gros titres de journaux, en sachant qu'il est techniquement possible de tout détruire à tout jamais. Dans ce monde, il n'y a plus de place pour l'irrationnel.

Les beaux-arts se contentent d'un rôle marginal, c'est-à-dire une activité de loisirs pour intellectuels sensibles. Bien plus, les gens moyens trouvent Bach, Shakespeare et Picasso ennuyeux et incompréhensibles. La musique est remplacée par le disco, les histoires par France-Soir, le théâtre par les séries télévisées, la peinture par les posters.



"...quelque part sur terre, un groupe de gens s'en va errant, nul ne se préoccupe pas de ce que la technologie nous réserve. Des débris qu'ils trouvent, ils font de belles choses, des fragments d'histoires dont ils se souviennent, ils font leurs propres histoires, ils fabriquent d'étranges constructions, et se peignent le visage..."

Non, le DOGtroep n'est ni si naïf ni si romantique (c'est en fait impossible : on ne doit pas rechercher l'incompréhensible pour l'incompréhensible). Nous ne tournons pas inconsidérément le dos au monde, nous protestons en montrant que certaines choses peuvent être différentes.

Avec nos têtes et nos mains, avec nos connaissances pratiques, organisationnelles et techniques, nous luttons pour que survivent les contes, la musique, les fêtes et les rites. Nous sommes contre un monde dans lequel chaque chose a sa place, dans lequel un spécialiste est nécessaire pour tout.

Nous protestons contre un monde dans lequel l'Art est presque complètement mis en cage dans les théâtres, les musées, les centres culturels ou les salles de concert. Nous sommes désolés de tous ces artistes qui courent comme des poursuivis sur une piste, chaque fois plus gracieux, plus rapides et même plus veaux. Nous pleurons à cause de ces dames et de ces messieurs respectables qui règlent le monde et considèrent l'art principalement comme un agréable passe-temps pour les loisirs.

Nous pensons que quelque part, une monstrueuse erreur a été commise.

C'est si simple.

Commençons par le commencement.

Faire des choses qui vous plaisent vous-mêmes et les montrer à d'autres gens.

Faire de la musique pour faire danser les autres.

Raconter les histoires pour que d'autres les apprécient.

Construire une caverne sombre pour que d'autres frissonnent.

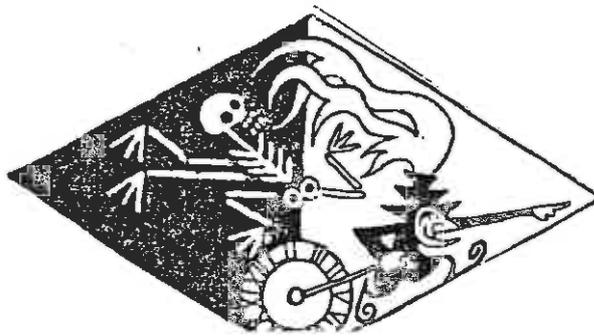
Allumer un feu pour qu'ils aient chaud.

Et oublier l'histoire de l'art, les

universitaires, les critiques, les

opinions, les galeries et le

show-business.



WINSTON TONG
BRUCE GEDULDIG



68, RUE DE CHARENTON
75012 PARIS

307.73.66

WINSTON TONG et BRUCE GEDULDIG explorent, à San Francisco, un domaine à la limite de différents médias, là où le théâtre devient film en direct, où une oeuvre plastique devient théâtre, et où la musique se fait image.

Il y a deux ans, après un passage au Théâtre des Nations, ils sont venus en France avec "Bound Feet" et "Eliminations", et reviennent cette fois avec un spectacle autour de la chanteuse Billie Holliday.

FRANKIE & JOHNNIE : UNE HISTOIRE VRAIE /
un film en direct, étude en rouge à lèvres et poudre à fusil
de la demie-vie d'une schizophrène, confessée à
Bruce Geduldig et Winston Tong

"Le théâtre ne nous satisfait plus depuis longtemps déjà. Le cinéma est une putain coûteuse, on ne peut plus lui faire confiance. Nous avons encore des désirs. Pour la magie que nous ne pouvons qu'imaginer, celle du genre 'fugitif qui transforme'. Alors, nous tendrons toujours à devenir l'objet de nos désirs. J'imagine que cela nous arrangerait assez bien d' "être" les films, parce que ça a été notre toute dernière toquade. Nous faisons du cinéma viscéral. Avec l'utilisation de films, nous recréons effectivement les états à demi-rêvés, à demi-éveillés, que nous vivons constamment.

Les poupées sont entrées en jeu quand je travaillais seul. Je composais des prises de vue de la vie réelle, comme je l'aurais fait pour un film. Si, tel que je suis, dans mon état non agrandi, je devais représenter un gros plan, une poupée pouvait me personnifier dans le plan général suivant. Et quand j'avais besoin d'autres personnages en dehors de moi-même, tout simplement, j'allais les construire..."

EXTRAITS DE PRESSE :

Sanford Daily / San Francisco - 15/11/80 : "FRANKIE & JOHNNIE" est une oeuvre multimedia utilisant films (avec deux projecteurs), bande sonore (treize chansons de Billie Holliday plus quelques conversations), deux acteurs (Tong et Geduldig), et deux poupées. La pièce est basée sur la fameuse ballade américaine 'Frankie & Johnny'.

... Il y a beaucoup d'ambiguïté qui naît de la pièce : parfois confuse, parfois évocatrice, et toujours mystérieuse. Même le titre, avec l'orthographe du nom de Johnnie mêlant les sexes des personnages, ajoute à l'embrouillement de l'oeuvre. Mais il y a de nombreuses autres choses merveilleuses...

... L'idée générale des différents niveaux de l'image est partout. Il y a les acteurs et les poupées, les films, et les interactions de ces éléments. Et en plus, le trouble ajouté par Frankie (Winston Tong) habillée comme Billie Holliday. J'aimais ces éléments séparément la première fois que j'ai vu le spectacle, mais c'est seulement plus tard que l'effet cumulatif m'a frappé. Quand c'est arrivé, j'ai été étonné par ce que j'avais vu."

In Review / San Francisco - 20/11/80 : "... Les images filmées de "FRANKIE & JOHNNIE" sont extraordinaires. Elles captent vraiment le 'feeling' des vieilles photos de l'époque du blues et de la culture à Harlem dans la première moitié du siècle."

Qui est qui dans "FRANKIE & JOHNNIE" ?

Nous sommes tous schizophrènes. Toute personne ayant été amoureuse vous dirait que c'est un problème de coeur. Serait-ce un état d'esprit, ou les deux ?



Est-ce que "Frankie & Johnnie" est l'histoire vraie d'une schizophrène amoureuse de sa meilleure moitié, ou un amour à moitié rendant les amoureux schizophrènes ?

Ne vous laissez pas influencer par le fait qu'une même personne joue à la fois Frankie et Johnnie...

NOUS SOMMES LES PERSONAE DU MOMENT /
UNE GENERATION ADOLESCENTE
DETACHEE DE L'HISTOIRE / NOUS NOUS
SOUCIONS MOINS
DE CE QU'UNE CHOSE REPRESENTE QUE
DE CE QU'ELLE EST / PRIVES
DE LA CAPACITE D'ADAPTATION AU STATU
QUO NOUS NOUS CONFORMONS
UNIQUEMENT A LA RESISTANCE AU
CONTENTEMENT

LES JEUNES COEURS N'ONT BESOIN
QUE D'UN MOMENT POUR OUBLIER
LES VIEUX COEURS BAIGNENT DANS LA
RESISTANCE
NOUS ETIONS UN SEUL ESPRIT MAIS
NOUS L'AVONS MAL FAIT

COMME REALITE ET FICTION DEVIENNENT
DE PLUS EN PLUS
SUBJECTIVES, LES SEPARATIONS ENTRE
ET A L'INTERIEUR DE NOUS
FINISSENT PAR ETRE OBSOLETES

LA REALITE AMORPHE INCORPORE : UNE
RACE UNICOLERE
BREDOUILLEE / BISEXE / AUTOSEXE /
NOUVELLE SYNTAXE VISUELLE
S'ACCROCHER RETRECIT LE DESIR
JUSQU'A L'OBSESSION
LA LIBERTE EST MANQUE DE VOULOIR



....

Né en 1949 en Hollande, Jozef Van Den Berg est un marionnettiste autodidacte. Il construit des poupées à partir d'objets quotidiens (porte-monnaie, canne etc..) et à ces personnages viennent s'ajouter dans les spectacles Jozef manipulateur, Jozef interprète, et des interventions d'enfants pris dans le public.

En 1978, il improvise son premier spectacle pour adultes, sous le titre "La Conférence des Marionnettes", auquel il donne de nombreuses formes différentes.

Comme le thème de ce spectacle l'intéresse toujours, il construit un deuxième spectacle, appelé "Mon Meilleur Ami", dans lequel sont exprimés les mêmes sentiments, d'une façon différente.

En 1980, il obtient le prix du Meilleur Spectacle pour enfants, parmi 250 groupes participants. Premier "puppeteer" à être invité par le Festival de Hollande, on lui demande à cette occasion de créer un nouveau spectacle. Il s'agit de "La Mère et le Fou", dans lequel Jozef Van Den Berg a essayé de réunir toutes ses expériences et toutes ses impressions des années passées. Il a ajouté de nouveaux personnages et poupées à ceux déjà existants, dont chacun peut à sa façon être un élément de développements ultérieurs du même thème.

Spectacles disponibles

- . pour adultes :
"La Mère et le Fou"
"Mon Meilleur Ami"
- . pour enfants :
"Le Petit Sorcier"
"L'Oeil de Pomme"

Ces spectacles s'adressent à un public de 250 à 400 personnes.

Jozef Van Den Berg peut aussi venir avec son chapiteau, qui contient environ 200 places.

Il est possible de prévoir des interventions à l'extérieur, dans des marchés et autres endroits où il y a beaucoup de monde.



Jozef Van Den Berg devant son chapiteau

Jozef Van Den Berg

JOZEF VAN DEN BERG FAIT DE LA MAGIE AVEC SES POUPEES.

"La Mère et le Fou", le nouveau spectacle de Jozef Van Den Berg, plus encore que ses précédents spectacles, montre comment, même en 1980, le théâtre peut être proche de ses sources naturelles, libre de tout schéma, de toute sorte de moyen d'expression artificiel.

Jozef Van Den Berg ne souffre pas de clichés, parce que les formes toutes prêtes lui sont étrangères, un langage appris lui est inconnu.

Son théâtre de poupées est authentique - c'est comme un élargissement du contenu le plus profond de son cœur. En une minute, la magie s'installe sur la scène pour ne plus la quitter. Son engagement envers ses poupées, la façon dont il prend soin d'elles, c'est la base même de la vie au théâtre. C'est merveilleux de voir comme, très vite, les adultes redeviennent des enfants avec Jozef, quand ils sont pris par ses poupées."

(DE VOLKSKANT - 6/06/80)

Jozef avec sa conscience, dont le logis est, comme chacun sait, dans son chapeau.



"La vie est comme la mer, à chaque mouvement de flux, un mortel est rejeté sur la rive. A chaque mouvement de reflux, elle prend un mortel à l'infinie profondeur. Ainsi, la vie inspire et expire. Elle donne et prend. C'est pour cela que la couleur de la mer est le bleu. Parce que le bleu est la couleur de l'amour."

Jozef Van Den Berg